

# Eragny

magazine

n°147

DÉCEMBRE 2007  
JANVIER 2008

www.eragny.fr

JOURNAL D'INFORMATIONS MUNICIPALES



**Mairie**  
A la com' d'Eragny



**Equipement**  
Le point  
sur les travaux

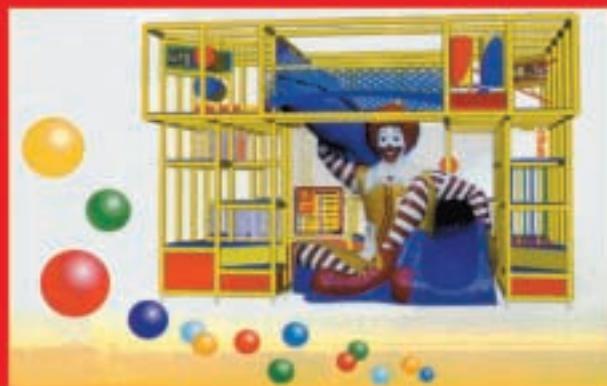


**Théâtre de l'Usine**  
Le théâtre  
s'expose aux  
Calandres

## DOSSIER

# Musique : les bonnes notes d'Eragny





**RN 184 - ERAGNY**

**LA CHALLE IMMOBILIER** TEL : 01 34 64 00 85  
www.lachalleimmobilier.com



Cyrille Bataud

Yves Le Franc  
Gérald

Cécile Kamara

**LA CHALLE IMMOBILIER**

Toute l'Equipe vous souhaite une bonne année 2008

*Vendre • Acheter*

*Une équipe pour vous aider dans  
l'accomplissement de vos projets*

17, rue du Commerce - 95610 Eragny-sur-Oise

**Tél. 01 34 64 00 85**

e-mail : [lachalle.immo@wanadoo.fr](mailto:lachalle.immo@wanadoo.fr)

[www.lachalleimmobilier.com](http://www.lachalleimmobilier.com)

**SIMPLY**  
MARKET



**Tél. 01 30 37 93 40**

Au lieu des promos  
à gogo, des prix  
bas toute l'année

**Ouverture exceptionnelle toute la journée  
les dimanche et lundi 23 et 24 Décembre,  
ainsi que les 30 et 31 Décembre.**

un magasin sympa  
avec de l'espace,  
des couleurs...

Des pros  
simplement à votre  
service

**y'a plus loin.**  
Mais c'est moins bien.

+beau,+abondant  
un rayon frais  
exceptionnel !

Du choix mais pas  
d'achat inutile

Réduction avec la carte simply...



Horaires:

Ouvert le lundi de 13h30 à 20h00, du mardi au samedi de 8h30 à 20h00, et le dimanche de 9h00 à 12h30

Centre commercial La Halle • 95610 ERAGNY SUR OISE



## Jeunes d'Eragny

Le 30 novembre dernier, au milieu de 180 jeunes éragniens qui avaient répondu à notre invitation, nous avons apprécié la diversité de leurs talents et la chaleur du lien qui les

réunit à travers leurs différences.

Ainsi, **Romain**, médaille d'or de formation musicale (piano et saxophone) et grand prix de solfège, qui travaille la musique avec passion de nombreuses heures par semaine; **Florine**, championne de France junior de course à pied, qui avale ses kilomètres de route tous les jours avec le sourire;

**Joachim**, sélectionné pour l'équipe de basket de France Espoirs qui quitte sa famille pour rejoindre son club en nationale 1;

**Jean-Charles, Marie, Claire, Maxence, Cédric, Arthur, Nicolas, Arnaud et Jean-Baptiste**, qui rament avec succès en championnat de France;

**Léa, Appoline, Aimée, Marie, Mathilde, Manon** qui s'illustrent en gymnastique;

**Elodie** au badminton ou **Arnaud** en natation;

**David, Bouba, Ava, Géraldine, Yassine, Maciré, Ellen, Sébastien, Guillaume, Marie-Jeanne, Fannie, Christelle, Samira et Aïda**, qui ont préparé et conduit trois chantiers solidarité internationale au Burkina, au Mali et au Sénégal, et qui témoignent d'une belle maturité civique et sociale et sont prêts à entraîner d'autres dans de nouvelles aventures humanitaires.

Ainsi, **Géraldine et Laura**, qui préparent depuis un an un séjour du même type au Pérou...

Des plus jeunes, **Rayane, Elodie, Thomas, Morgane, Axel, Benjamin, Vincent, Nina, Manson, Soraya, Aïcha, Titouan, Florian et Anaïs** ont mené avec succès une démarche théâtrale (création et représentation);

D'autres, **Gwenaëlle, Nicolas, Laura, Oumar, Julien, Harouna, Aurélie, Anissa**... dans une grande mixité d'âge et d'horizons, se sont investis pour « Nul n'est censé ignorer la loi », piloté par 2 Mes Gars Wat.

Enfin, le plus grand nombre des filles et des garçons réunis ont réussi leur bac, leur BEP, leur permis de conduire, sont

aujourd'hui en apprentissage, à l'université, dans une école d'ingénieur, en formation ou en recherche d'une orientation professionnelle, que nous leur souhaitons accueillante, épanouissante, réussie.

Tous, ils arborent le sourire confiant de ceux qui se sentent reconnus et soutenus par des adultes qui veillent sur eux.

Tous se sont retrouvés intimidés ou bravaches, heureux semble-t-il de leur appartenance à une identité communale attentive à leur parcours et à leurs attentes.

Les adultes (élus, professionnels, parents ou enseignants) qui m'entouraient ce soir-là, sont repartis touchés de ce contact avec la jeunesse d'Eragny, qui fait tomber bien des clichés sur la désespérance qui pousse à bout et justifierait tous les désordres.

Ces jeunes ont tous envie de réussir, de grandir dans le regard des adultes et de montrer à la société qu'ils sont là, qu'ils ont des doutes, des craintes, des aspirations, des ambitions, des envies, des rêves aussi. A nous de les accompagner. Et si l'ascenseur social est en panne, aidons-les à prendre l'escalier, mais surtout, éclairons leur chemin. A Eragny, ville qui aime sa jeunesse, c'est le rôle des élus, c'est la mission de tous les services ouverts: la culture, la Miem, le lien social, les sports, c'est aussi la participation des collèves...

**Bonne fin d'année à tous**

**DOMINIQUE GILLET**  
Maire d'Eragny

*P.S. Pour sa troisième participation, Eragny vient de recevoir le 1<sup>er</sup> prix départemental du fleurissement (catégorie villes de plus de 15 000 habitants) attribué par le conseil général et le Comité départemental du Tourisme et des Loisirs. Après la 2<sup>e</sup> place en 2005, cette distinction consacre la volonté d'embellissement de la ville et le travail réalisé par les services municipaux que je tiens à féliciter pour leur efficacité et leur talent au service de la qualité de vie des Eragniens.*

## Sommaire

ARRÊT SUR IMAGES

PAGE. 4

LA MAIRIE EN DIRECT

PAGE. 6

› A la Com' d'Eragny

A L'AFFICHE CULTURE ET LOISIRS

PAGE. 10

LES ACTEURS DE LA VILLE

PAGE. 12

› Le théâtre s'expose aux Calandres

## DOSSIER

PAGE. 18



### Musique : les bonnes notes d'Eragny

Pour les Eragniens qui aiment la musique, les solutions pour pratiquer ne manquent pas. Le centre d'activités musicales leur permet d'apprendre à jouer d'un instrument, les chorales de chanter ensemble, les studios de l'Usine (provisoirement délocalisés) de répéter, les fanfares de partager leur goût de la musique...

EXPRESSION LIBRE

PAGE. 22

# Arrêt sur images...

## Les jouets font la foire

La foire aux jouets du 10 novembre s'est « particulièrement bien passée » nous dit sa présidente Sylvie Crepellier. Ce dépôt-vente très demandé a reçu les jouets d'une centaine de déposants et la satisfaction pour la vingtaine de bénévoles de « voir le plaisir des visiteurs, vendeurs comme acheteurs », souligne Christine Desprez, responsable des foires. Certains ont même apporté jusqu'à quatre-vingts jouets et l'on ne peut qu'espérer autant de succès pour la foire aux vêtements à venir au printemps.



## ▼ Seniors à toute vitesse

La Kermesse de la Chênaie qui était placée cette année sous le signe des engins roulants, a rencontré son succès de tous les ans. Chacun avait mis du sien dans ces décors très variés qui ont été particulièrement appréciés. La vente a été régulière tout au long de la journée et Mme Emile, sa présidente, nous confirme avoir passé «un bon moment», cette fois encore.



## ◀ Ballets légendaires : le bel âge

Parés de leurs costumes chatoyants, sous les feux des projecteurs, les Ballets légendaires d'Ile-de-France ont célébré en octobre leurs vingt ans d'existence. Les nombreux spectateurs se sont délectés des menuets, sarabandes, giges et autres branles dans une salle des Calandres transformée pour l'occasion en véritable

machine à remonter le temps.. Cette soirée, «moment grandiose et inoubliable» nous confie une spectatrice encore sous le charme, s'est terminée par les remerciements de Christiane Vilbenoit, responsable de l'association, à la municipalité pour son accueil, ainsi qu'aux troupes de Toulouse et de Bretagne pour leur participation à cet événement.

## Eragny met ses jeunes à l'honneur ▶

Ils étaient nombreux, famille et amis, à venir le 30 novembre au lycée Escoffier pour applaudir à la célébration des réussites, personnelles ou collectives, des quelques soixante-dix jeunes Eragniens conviés par la municipalité. Participants à des chantiers humanitaires, sportif passé «chez les pros», médaille d'or de conservatoire ou diplômes scolaires, autant de raisons de fêter le dynamisme, le travail et la persévérance de la jeunesse éragnoise.





### ▲ Le travail à l'honneur

Ce vendredi 30 novembre a eu lieu la cérémonie de remise des médailles d'honneur du travail. Cette année ils ont été nombreux à participer à cette cérémonie officielle de valorisation du tra-

vail, nombreux aussi à collecter des médailles d'Or et de Grand Or. Rappelons que la médaille d'Argent correspond à 20 années de service, la Vermeil à 30, l'Or à 35 et la Grand Or à 40 années de service. Les participants ont été

remerciés de la valeur qu'ils ont su accorder à leur travail dans un discours et par la remise des médailles. Récompenses et photo de groupe se sont déroulées dans la bonne humeur.

### ▼ Coupe du monde de rugby



Pour le passage de la Coupe du Monde sur le sol Français, le service des Sports de la Ville, en partenariat avec le Comité départemental de Rugby du Val-d'Oise, a mis en place un programme d'initiation et de découverte de ce sport durant toute l'année. Le 19 octobre, les vainqueurs du tournoi organisé à la Cavée, ont eu la joie d'assister à la

rencontre pour la troisième place France-Argentine. Impressionnés par la ferveur des supporters, les visages bariolés, les yeux grands ouverts et quelque peu impressionnés par l'ambiance, ces neuf jeunes Eragniens n'ont pas hésité à donner de la voix pour encourager le XV de France. Un moment qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

### ▼ A l'eau à l'eau...

Plus de 2000 visiteurs, 30 classes élémentaires, près de 450 spectateurs aux quatre séances du spectacle jeune public « Un puits dans la savane », 50 personnes à la visite de station d'épuration, 50 encore à la conférence sur les enjeux stratégiques de l'eau. Autour d'un thème qui prendra une place de plus grande, pour sa septième édition, la Quinzaine de la Qualité de la Vie a une nouvelle fois bien remplie son objectif d'engager la réflexion et la sensibilisation sur les sujets déterminants pour l'environnement et le devenir de notre planète.



# A la com' d'Eragny..

Sur tous les fronts, la direction de la communication est un service clé dans la mairie. D'autant, qu'à Eragny, l'équipe de la com' participe à l'organisation de nombreuses manifestations dans l'année.

Dans une mairie, le service de la communication est au carrefour de tous les services. Sollicitée en permanence pour faire une brochure, une affiche ou un communiqué de presse, la « com' » n'a pas une minute de répit. D'autant, qu'à Eragny, la direction de la communication a également en charge l'animation de la ville. En relation étroite avec les associations et les services municipaux, la direction de la communication apporte une aide logistique à tous ceux qui montent des rendez-vous aux quatre coins de la ville.

### Au carrefour des services de la mairie

Ils sont dix agents à faire tourner la « boutique ». Installée au Centre technique municipal, l'é-

quipe de la communication est en contact permanent avec les autres services. Indispensable pour assurer la communication interne. Les directions de la Culture, de la Jeunesse, les maisons de Quartier et le CCAS sont parmi les plus demandeurs d'outils pour informer les Eragniens de leurs activités. Sandrine Belleinguer, la directrice du service, évalue avec eux les besoins et propose des supports de communication ciblés et cohérents avec l'action de la municipalité. Cette communication externe se concrétise par la réalisation de dépliants, d'affiches, de guides, du magazine municipal... La plupart de ces documents sont conçus en interne, le service fai-



sant assez peu appel à des prestataires extérieurs. Christophe Sirot, qui est chargé d'édition dans le service, maquette l'ensemble de ces supports (affiches, dépliants, panneaux, guide de la rentrée scolaire, guide de la petite enfance, guide des activités senior...). Les guides, les brochures, les affiches sont ensuite

imprimés (soit en interne, soit chez un imprimeur) puis distribués dans toute la ville. Ce travail de terrain est l'affaire de Vital Mwamba qui sillonne la ville pour déposer les documents dans les structures municipales et les commerces de la ville et pour placarder les informations sur les panneaux municipaux.

### LE MAGAZINE DE A À Z

Le service de la communication gère la publication de sept numéros d'« Eragny Magazine » par an. Le sommaire du journal est défini par la directrice du service, Sandrine Belleinguer, qui est allée préalablement à la pêche aux informations. Elle peut compter sur les différents services et les élus, qui remontent les informations liées aux actions de la municipalité. Les associations, les commerces, les entreprises sollicitent aussi la

« com' » pour avoir un article ou annoncer un événement. Une fois le sommaire arrêté, Sandrine Belleinguer s'attelle à la rédaction des articles. Pour les papiers qui nécessitent un

reportage (une double page ou le dossier), elle confie le travail à deux journalistes indépendants qui travaillent régulièrement avec elle. Au sein du service, Anna Jouchoux, une étu-

dante en apprentissage, l'aide à la rédaction. Le travail d'écriture s'étale généralement sur deux semaines, vient ensuite la mise en page puis la relecture par le maire. C'est le chargé d'édition, Christophe Sirot, qui s'en occupe. Monté en quatre jours, le magazine est alors envoyé à l'imprimerie. Le service de la communication réceptionne le magazine fraîchement imprimé trois jours plus tard et confie la distribution à la fois à l'association d'insertion « Adethe » et aux élus municipaux qui se chargent de la distribution.





Le service communique également auprès des Eragniens en alimentant le site internet qui existe depuis quatre ans. D'autres services mettent en ligne les informations qui intéressent les 400 visiteurs journaliers. Ce site permet par exemple de télécharger des formulaires d'inscription aux centres de loisirs, de consulter les menus des écoles, de parcourir l'agenda des manifestations et télécharger les programmes. Pour promouvoir l'actualité à Eragny, le travail d'un service de la communication consiste parallèlement à envoyer des communiqués et des dossiers de presse à destination des journaux locaux, autres supports importants de l'information communale.

A chaque manifestation organisée à Eragny, Sandrine Belleinguer relaie le travail des associations ou des services en contactant les journalistes de « la Gazette du Val d'Oise »,

de « l'Echo régional » et du « Parisien ». Elle organise aussi périodiquement des conférences de presse pour permettre au Maire de s'entretenir avec les journalistes.

## L'animation est leur domaine

L'autre mission du service de la communication est l'animation de la ville. Cela passe par l'organisation de manifestations, soit directement pilotées par la Ville soit mises sur pied par les associations. Pendant longtemps, les mairies ont appelé ce service « Fête et cérémonie ». A Eragny,

Noël, expositions... Le service travaille avec les autres services de la mairie et les associations pour monter ces rendez-vous.

La com' s'occupe particulièrement du planning des manifestations et gère le prêt des salles municipales. Ce travail est assuré notamment par Sophie Bouchet qui recense toutes les manifestations et veille à ce qu'elles ne se superposent pas. Avec Michel Robin elle a en charge la gestion et l'organisation des inaugurations. Autre pilier des manifestations : Didier Garcia qui joue le rôle de coordinateur entre le service et les associations. Il définit en amont les aspects logistiques

et techniques en recensant les besoins de matériel tandis que Pascal Bource et Fabien Gergeres vont sur le terrain pour mettre en place les installations techniques. Décoration, petit bricolage de dernière minute il faut être inventif et rapide pour pallier les imprévus. Leur mission les amène à travailler tard le soir, tôt le matin, les jours fériés et le week-end, été comme hiver. Le prochain évènement sera le marché de Noël, le 22 décembre, où la plupart du service sera sur le pont toute la journée de 6 h 30 du matin à 23 heures!

Avec toutes ces missions, l'équipe de la communication n'a pas le temps de s'ennuyer. Anne-Marie Hippolyte, en charge du secrétariat et de la comptabilité, a vu le service évoluer. « Il y a douze ans, quand je suis arrivée, on était trois. Aujourd'hui, en reprenant en charge l'animation de la ville, on est dix et on a du travail toute l'année ».

## Fleurissement : Eragny première du prix départemental

En 2005, le Comité départemental du Tourisme et des Loisirs avait attribué à Eragny le 2e prix départemental du fleurissement des communes de plus de 15 000 habitants. L'année dernière le podium avait été raté de peu, mais cette année, notre ville a remporté le 1er prix. Cette reconnaissance vient couronner les efforts de la Ville et des services municipaux pour l'embellissement de la commune. Cette distinction s'apprécie non seulement sur les aspects esthétiques, mais aussi sur ceux liés au développement durable. Les méthodes d'arrosage économe en eau et l'utilisation des eaux

de pluie collectées dans les équipements, la non utilisation de pesticides, la sélection de plantations persistantes, la protection sanitaire des terrains... mises en œuvre par les jardiniers municipaux sous l'impulsion d'Eric Quattrini, de Frédéric Tatencloux et de Pierrette Borgne, adjointe au maire à la Qualité de la Vie, sont ainsi primées au plus haut niveau départemental. Une récompense qui ouvre désormais les portes



du niveau régional et l'attribution du label Villes fleuries à notre ville. ■

## Marché de Noël

Avec ses 80 stands et une animation toute la journée, le marché de Noël d'Eragny s'impose comme un des grands marchés de la ville nouvelle. Champagne, saumon fumé maison, chocolats, vins de pays, foie gras, huîtres, charcuterie corse, spécialités provençales, inutile de courir les grands magasins avant, vous trouverez le samedi 22 décembre, de quoi garnir vos tables de fête avec des bons produits d'artisans. Côté cadeaux, c'est le moment de faire vos derniers achats, bijoux, objets décorés, écharpes, fleurs séchées, produits issus du commerce



équitable, objets du monde... de quoi ravir petits et grands. Dès 10 heures, d'étranges « Mamans Noël » vous guideront dans une parade musicale. Une fanfare au féminin qui gratte et souffle des airs de Noël entre jazz et musette alliant humour et virtuosité. Elles démarreront avec les enfants dans le quartier des Dix

Arpents pour faire une halte au chocolat chaud chez leurs voisins de l'Ourcq où d'autres habitants rejoindront le cortège; vers 12 heures lorsqu'ils arriveront place de la Challe le vin chaud des Amis du Village accueillera les adultes. Sur le marché les chants de Noël retentiront vers 11 heures avec le Chœur mixte du Confluent tandis que la fanfare Les Uns les Autres déambulera à 14 heures semant des airs festifs aux accents du sud. Nouveauté cette année, une tente abritant la ludothèque et la bibliothèque proposera des jeux toute la journée et des séances de conte pour réchauffer les cœurs et voyager dans le monde des contes de Noël et de l'hiver. Enfin, le Père Noël est attendu vers 16h30 et sa visite sera suivie d'un spectacle de feu à la tombée de la nuit. Une journée riche en animation réalisée avec le concours de nombreux bailleurs de la ville (Valestis, Vald'Oise Habitat, Osica) qui financent la décoration des halls d'immeubles, la parade et le spectacle de feu. Le magasin Simply Market, quant à lui, offre le goûter aux enfants et des commerçants de la place sortent sur leur pas-de-porte. ■

Samedi 22 décembre de 10 heures à 18 heures, place de la Challe.

## Pour voter en 2008



Pour pouvoir voter il faut être inscrit sur les listes électorales. La démarche est simple et rapide, si vous êtes nouvel habitant ou que vous n'avez jamais voté, rendez-vous à l'Hôtel de ville muni

de votre carte nationale d'identité et d'un justificatif de domicile. Les jeunes de 18 ans sont quant à eux inscrits d'office. Vous avez jusqu'au 31 décembre pour faire votre devoir de citoyens mais n'attendez pas l'affluence des derniers jours.

Deux élections sont à venir : les 9 et 16 mars : ces mêmes jours nous voterons pour les élections municipales, pour élire les maires et les conseillers municipaux et cantonaux pour élire le conseiller général nous représentant dans les instances du département. ■

Département Services à la population au 01 34 48 35 00. Hôtel de Ville, place Louis Don Marino.

## Le point sur les travaux

**La mise en oeuvre du plan pluriannuel d'investissement se poursuit, ces derniers mois voient l'aboutissement sur le terrain de dossiers lancés depuis plusieurs mois**

### Maison de Quartier de la Challe

Opération du contrat régional, après la Maison de la Petite Enfance, la rénovation totale de la Maison de Quartier de la Challe est entamée depuis le mois d'octobre après finalisation des contrats avec les entreprises. Pour tenir compte des impératifs liés aux appels d'offres l'ordre des travaux a été inversé : c'est d'abord la partie arrière qui est concernée. La réfection de la salle Victor Jara et l'extension du hall interviendront dans le deuxième semestre 2008.

### Rue des Belles-Hâtes

Inscrits au budget 2007, les travaux de réfection de la rue des Belles-Hâtes se poursuivent avec la mise en place des nouveaux lampadaires et la disparition des lignes électriques aériennes. La réfection totale de la chaussée, l'amé-

ger dans ce secteur et l'aménagement de sécurité devant le centre de loisirs des Jardins du Nord seront réalisés. Ces dernières opérations sont rendues possibles par le regroupement de trois années de subventions attribuées à la commune par le conseil général pour l'aménagement de la voirie départementale.

### Eclairage public

Suite à la grosse panne de l'hiver dernier, les travaux de rénovation de l'éclairage public engagés par la Communauté d'agglomération (qui investit 2 millions d'euros pour changer 12 kilomètres de câbles) sont engagés depuis la rentrée. Compte-tenu de l'importance et de la difficulté des multiples chantiers à engager ceux-ci se prolongeront sur une bonne partie de l'année 2008.



### Les Dix Arpents

Le programme engagé en 2002 avec les bailleurs destiné à réhabiliter et à désenclaver le quartier des Dix Arpents touche à sa fin. La dernière phase, qui s'accompagne de la rénovation de l'éclairage public, se termine avec l'aménagement paysager des espaces extérieurs, l'aménagement de nouvelles places de stationnement et l'installation de

plateaux ralentisseurs financés par la Région Ile-de-France, boulevard Salvador-Allende et avenue de la Commune de Paris dans le cadre d'un contrat de circulations douces.

### Quartier de la Papeterie

A la Papeterie, la construction d'un petit immeuble de logements destinés aux jeunes Eragniens à la recherche d'une première installation est terminée ainsi que celle de l'Etablissement d'accueil pour personnes âgées très dépendantes.

La rénovation totale de la place de la gare se poursuit à grande vitesse et on commence aujourd'hui à percevoir quelle sera sa physionomie définitive. Un petit square à l'entrée de la rue de la Papeterie achèvera l'aménagement de cette partie du quartier.

### Avenue Roger-Guichard

Financé par le syndicat intercommunal d'électrification à la demande de la municipalité, l'enfouissement des réseaux d'électricité et de téléphone dans la partie de l'avenue Roger-Guichard comprise entre le boulevard Charles de Gaulle et la rue du Sergent Pireaux ainsi qu'allée de l'Écluse se termine. Aussitôt après les travaux sur les trottoirs qui restent à aména-

### L'école des parents

Comme elle le fait chaque année, la municipalité a convié les nouveaux parents d'élèves élus dans les conseils d'école à une rencontre qui a eu lieu cette année le 24 novembre.

Toutes les écoles (sauf une), maternelles et élémentaires étaient représentées à cette réunion destinée à offrir aux parents un regard général sur le fonctionnement du service scolaire à Eragny et sur les relations de la Ville avec les écoles.

De nombreuses questions concernant la vie scolaire - restauration scolaire, activités post-scolaires, travaux, effectifs, crédits scolaires... - ont été abordées avec les élus, les services municipaux et la cinquantaine de parents présents.

### Berges de l'Oise

L'étude pour l'aménagement des berges de l'Oise, élément essentiel du patrimoine naturel d'Eragny, se poursuit en liaison avec la Communauté d'Agglomération et le conseil général. Une première rencontre avec les habitants du quartier au mois d'octobre a permis aux nombreux participants de partager le diagnostic et les objectifs globaux du projet, de faire des remarques et des suggestions...



Une nouvelle réunion publique a lieu ce 17 décembre pour entrer plus dans le détail d'une opération qui interviendra au 2<sup>e</sup> semestre 2008 et concernera le confortement des berges ainsi que les aménagements environnementaux et de sécurité de la promenade.

# A L'AFFICHE

Retrouver les programmes détaillés sur [www.eragny.fr](http://www.eragny.fr)

## Mercredi 19 décembre

### Fête de Noël pour les grands

Ludothèque, renseignements au 01 30 37 69 30

## Jeudi 20 décembre

### Sortie seniors :

### illuminations de Noël et crèches

Départ à 8 heures, Quartier de Paris.  
Renseignements: 01 34 40 65 42

## Samedi 22 décembre

### Marché de Noël

Stands, animations, musique et... Père Noël!  
De 10 heures à 18 heures, Place de la Challe.

## Lundi 31 décembre

### Réveillon du 31 décembre

Salle des Calandres.

## Du 2 au 12 janvier

### « Peintures du Vexin »

### Exposition Elisabeth Bolzani

Bibliothèque Albert Camus, entrée libre.  
Renseignements: 01 30 37 26 21

## Mardi 8 janvier

### Débat à la maison : paroles de parents

20h30, Maison de la Challe.  
Renseignements: 01 34 48 35 70

## Du 9 au 30 janvier

### « Le théâtre, pourquoi, pour qui, comment ? »

Exposition mise en espace par la compagnie Hubert Jappelle. Organisé par le Théâtre de l'Usine.

Salle des Calandres, entrée libre.

Renseignements: 01 34 48 35 55

## Les 16 et 19 janvier

### « Pierre et le loup »

Lectures de trois histoires de loup extraites des Fables de La Fontaine suivi des marionnettes de « Pierre et le loup » musicalement mis en scène.

Théâtre de l'Usine. Mercredi à 14 et 16 heures,

samedi à 15 et 17 heures.

Réservations: 01 30 37 01 11

## Vendredi 18 janvier

### Galette à la Maison de quartier

De 18 heures à 20 heures, Maison de la Challe.  
Renseignements: 01 34 48 35 70

## Samedi 19 janvier

### Loto de L'Association sportive d'Eragny

Maison de la Challe, salle Victor Jara.  
Renseignements au 01 34 48 35 70.



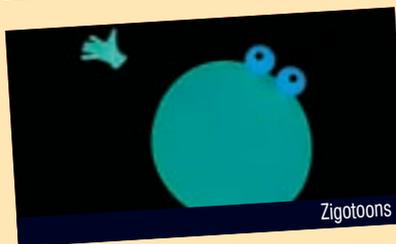
La Putain Respectueuse



La Haine Ordinaire - Rafael Batonnet



Peplum



Zigotoons

## Vendredi 25 janvier

### Galette à la Maison de quartier

De 18 heures à 20 heures.  
Maison des Dix Arpents.  
Renseignements: 01 30 37 32 96

### « Peplum » de Nasser Martin-Gousset

Du cinéma à la danse, Peplum est l'interprétation moderne de l'éternelle histoire entre la passion et le pouvoir. Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

Départ collectif organisé depuis Eragny

20h30, L'Apostrophe.

Renseignements et Réservations

au 01 34 48 35 70.

## Du 25 au 27 janvier

### « La haine ordinaire »

Les textes de Pierre Desproges pour nous rappeler que personne n'a droit sur nos vies et de savoir se révolter.

Théâtre de l'Usine.

A 21 heures les 25 et 26 janvier et à 16 heures le 27 janvier.

Réservations: 01 30 37 01 11.

## Vendredi 1<sup>er</sup> février

### Galette des Anciens

14 heures, Salle des Calandres,  
renseignements: 01 34 48 35 55.

## Samedi 2 février

### Loto de la caisse des écoles

20 heures, Salle des Calandres.  
Renseignements: 01 34 48 35 62.

## Du 2 au 10 février

### « La Putain respectueuse »

Pièce de Jean-Paul Sartre.

Théâtre de l'Usine.

Les mardi 5, vendredi 8

et les samedis 2 et 9 février à 21 heures.

Dimanches Le dimanche 8 février à 16 heures.

Réservations: 01 30 37 01 11.

## Samedi 9 février

### Distribution de sacs poubelles

De 8h30 à 13h30. Cente technique municipal.  
Renseignements: 01 34 48 35 30.

## Mardi 12 février

### Débat à la maison : paroles de parents

20h30, Maison de la Challe.

Renseignements: 01 34 48 35 70

## Mercredi 13 février

### Distribution de sacs poubelles

De 16 heures à 19 heures.

Cente technique municipal.

Renseignements: 01 34 48 35 30.



## Mercredi 19 décembre

### Lecture: « Histoires de Noël »

A 16 heures. Bibliothèque Albert Camus.  
Entrée libre. Réservations: 01 30 37 26 21

## Mercredi 30 janvier

### « Zigotoons »

Spectacle de drôles de créatures lumineuses où toutes les folies de formes, informes, protéiformes sont permises.

A partir de 4 ans.

15 heures, Maion de la challe, salle Victor Jara. Réservations: 01 34 48 35 55

## Le 13 évrier

### « J'ai marché sur le ciel »

Maion de la Challe, salle Victor Jara .

A 10 heures, 15 heures et 17 heures.

Renseignements: 01 34 48 35 55.

# N A D I A

Vente sur Entrepôt 800 m<sup>2</sup>

Linge de Maison

Voilage

Tissus

**LES PRIX... BAS... BAS... BAS... BAS...**

**01 30 37 18 56**

Parc d'Activités de la Danne - 95610 Eragny  
(face à la Halle aux Chaussures)

Du Mardi  
au dimanche  
de 10h à 12h30  
et de 14h30 à 19h30

## MICHEL'S

### COIFFURE

#### Féminin - Masculin

Toute l'Equipe vous souhaite  
une bonne année 2008

Centre Commercial "La Challe"  
95610 ERAGNY-SUR-OISE

**Tél. : 01 34 64 24 64**

## CONFLANS AMBULANCES

☎ 01 34 90 02 22



Toutes distances - Ambulances et véhicules sanitaires légers climatisés  
Traitements - Rayons - Hémodialyse - Rééducation - Consultations - Maternité

Changement d'adresse

Z.A. Les Boutries, 4, r. Vermont - Conflans - Fax : 01 34 90 09 52

# LIBERTIFF

S OINS  
P ROFESSIONNELS

**Exigez de BEAUX CHEVEUX...**

**POUR UNE COIFFURE ENCORE plus belle**



2 produits 50ml J.P. OFFERTS DANS LEURS ÉCRINS du 15 au 31 décembre 2007, pour toutes coiffures,  
jusqu'à épuisement du stock

**TEL. 01 34 64 27 61 & 01 30 37 79 10**

184, AVENUE ROGER GUICHARD - 95610 ERAGNY-SUR-OISE

# Le théâtre s'expose aux Calandres

Hubert Jappelle consacre sa vie au théâtre, depuis l'aventure d'Avignon avec Jean Vilar dans les années 1960, jusqu'au Théâtre de l'Usine. En janvier une exposition revisite en affiches, photos, textes, films, costumes et décors l'épopée d'un homme et d'une institution reconnue bien au-delà d'Eragny et qui participe à l'identité de la ville.

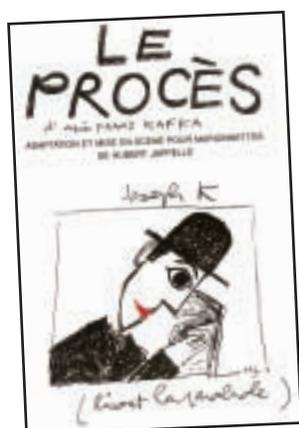
Les affiches des spectacles du théâtre de l'Usine, toutes conçues et dessinées par Hubert Jappelle constituent une mémoire de l'activité de cette structure qu'il a créée dans les années 1980. C'est aussi une remarquable collection d'œuvres graphiques que Dominique Gillot, maire d'Eragny, souhaitait voir exposer dans la salle des Calandres. Partant de cette proposition, la comédienne metteur en scène Bérangère Gilberton et Eric Panini, décorateur de théâtre l'ont élargie afin de proposer au grand public une véritable rétrospective

et conçu une scénographie à la fois puissante et dépouillée. Un sens de l'épure et du minimalisme appris au contact de Jappelle, devenu maître en la matière. Ils ont remonté le temps, fouillé les archives de photographies et de documents audiovisuels, exploré les malles et les armoires de costumes, de masques, de marionnettes et d'accessoires, parcourus les écrits et beaucoup écouté ce théoricien d'un théâtre populaire ouvert au plus grand nombre. Un homme d'engagement, d'enthousiasme, de travail, de colères aussi contre les vanités

gone » de Sophocle, « Macbeth » de Shakespeare, « L'École des femmes » de Molière, « les Fausses confidences » de Marivaux, « le Procès » de Kafka ou « Fin de partie » de

### LE THÉÂTRE POUR QUI, POURQUOI, COMMENT ?

L'exposition qui sera présentée aux Calandres s'articule autour de la carrière de



de la carrière et des créations de cet homme aux multiples talents. En concertation avec toute l'équipe du théâtre de l'Usine, notamment la costumière Nadia Léon et l'administratrice Audrey Debruyne, ils ont bâti la trame de cette saga

et les maux de notre société et qui ne cesse depuis cinquante ans d'explorer le théâtre et de s'interroger sur ses mécanismes pour mieux divertir avec intelligence et culture. Qu'il s'attaque aux tragédies ou aux comédies, qu'il monte « Anti-

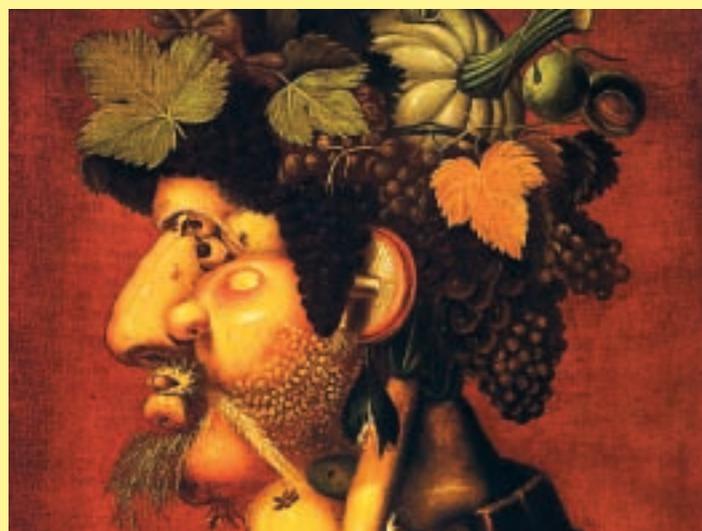
Becket, Jappelle cherche toujours à faire un théâtre compréhensible et accessible à tous. Un théâtre qui garde toujours son humanité, même lorsque les rôles sont attribués à des marionnettes. Et c'est là une des grandes réussites du metteur en scène.

l'artiste, de l'aventure d'Avignon avec Jean Vilar à la création du théâtre de l'Usine depuis les années 1980. Affiches, cartons d'invitation, photographies, accessoires, morceaux de décor n'ont pas été sélectionnés par hasard, mais pour le sens qu'ils ajoutaient à l'esthétique. Ce sera

## Légumes bio en abonnement

**Chaque vendredi, un maraîcher bio  
des bords d'Oise vous livre un « panier »  
de légumes de saison.**

Créée à l'initiative de Christian Pelletier, amateur de produits bios, l'Association pour le Maintien d'une Agriculture paysanne (Amap) a conclu un marché avec Jean-Pierre Bourven, maraîcher bio des rives de l'Oise, afin qu'il fournisse chaque semaine des produits de qualité et du terroir, contre un système d'abonnement. L'Amap du Val d'Oise, qui a débuté ses distributions en mai dernier, a choisi de signer des contrats de six mois (celui en cours se termine fin décembre), mais tout nouvel adhérent peut débuter les distributions en cours de contrat. Mise en place avec l'aide des étudiants de l'Istom, cette contractualisation a déjà séduit 45 adhérents qui viennent prendre livraison chaque vendredi de 18 h 30 à 19 h 30 de leur « panier » de légumes de saison. Panier signifie en réalité un assortiment de pommes de terre, poireaux, carottes, choux, etc... d'une valeur de 15 euros. Car Jean-Pierre Bourven vient avec ses grands cageots, à vous d'amener le panier ou le cabas de votre choix pour emballer. A l'Amap, on bannit les sacs plastiques. Diverses modalités de paiement sont possibles (en 1, 4 ou 6 fois) et des accords peuvent être conclus en cas d'absence de l'adhérent pour vacances. Des ententes entre adhérents permettent aussi d'assurer des roulements pour récupérer les paniers et ne pas avoir à se déplacer chaque vendredi. Pour 2008, l'Amap réfléchit à élargir l'offre à de la viande bio.



Le boulanger Patibio, qui accueille le stand de l'Amap dans son enceinte (sur le parking quand il fait beau et sous le hangar lorsqu'il pleut), fournit également aux adhérents du pain à prix réduit. Créée par Jean-Philippe Boursier, cette boulangerie dont les produits issus de l'agriculture biologique sont certifiés par Ecocert, a ouvert l'an dernier un espace de restauration rapide. Situé en plein cœur de la zone d'activités des Bellevues et à quelques minutes d'Art de Vivre, Patibio s'est vite fait une clientèle fidèle séduite par les bonnes tartes salées, viennoiseries, pâtisseries et salades composées maison.

*Amap et Patibio, 1 rue des Frênes. Eragny.*

donner matière et corps aux idées qui jaillissent de l'imaginaire du metteur en scène ou dégouter un accessoire, a priori introuvable. Dans un auditorium, installé pour l'occasion, le public pourra visionner des films de plusieurs spectacles et mieux comprendre la direction d'acteurs menée par cet homme qui a formé plusieurs générations de comédiens. Cette passionnante et inédite exposition ouvrira le mercredi 9 janvier à l'occasion des vœux du maire. Chacun pourra percevoir aussi la générosité de cet homme de culture pour qui partager et faire vivre le répertoire est le moteur, l'ambition et le plaisir. ■

*Du 9 au 30 janvier 2008.  
Salle des Calandres.*

Du 7 avril à mi-août, le théâtre de l'Usine ferme pour d'importants travaux de rénovation financés par la Communauté d'Agglomération (réfection de la toiture et du système électrique, isolation et chauffage de l'atelier de construction des décors et du hall d'accueil, agrandissement du sas d'entrée du public...).

d'autant plus émouvant de voir ces pièces de collection réunies, que des affiches, masques et marionnettes, exposées au théâtre des Louvais en novembre 2006 à l'occasion du « Malade imaginaire » joué hors les murs de l'Usine, ont brûlé lors de l'incendie criminel qui avait détruit une partie des lieux.

Les costumes ne sont pas oubliés dans cette exposition qui occupe et théatralise la belle et vaste salle des Calandres. Le théâtre en possède un grand nombre et de toutes les époques, depuis les toges antiques découpées dans de la toile et peintes par Hubert Jappelle, jusqu'aux vêtements 1900 ou contemporains parfois offerts par des spectateurs, achetés ou souvent cousus main par Nadia Léon. Une costumière aux doigts d'or qui n'a pas son pareil pour

# LES ACTEURS DE LA VILLE

## GENS D'ERAGNY

Catherine Zougrana

« *Nassara, la fille au teint clair* »

Cela fait quinze ans que Catherine Zougrana a pris la plume pour se raconter. Mais ce n'est que récemment qu'elle a achevé son ouvrage, profitant d'une accalmie professionnelle pour écrire son histoire et ainsi mieux la comprendre. Née de père africain et d'une mère française qui l'a abandonnée, elle a écrit un roman autobiographique où elle raconte sa petite enfance en France dans une famille nourricière puis son départ brusque dans son pays d'origine, le Burkina, récupérée par son père. Parachutée dans une autre culture, elle raconte avec discernement et tendresse l'intégration, le métissage, l'identité. Puis c'est le retour en France à 10 ans dans sa famille adoptive pour enfin être scolarisée. « *Mon livre n'est pas larmoyant, parfois drôle même* » sourit Catherine en en parlant. Une peau trop foncée en France, trop claire en Afrique, difficile de trouver son identité, c'est bien de ça dont nous parle son livre : d'identité. « *J'ai aussi voulu faire passer un message sur l'adoption qui est un acte extraordinaire* » poursuit-elle avec douceur. Aujourd'hui, cette Eragnienne maman de deux enfants a repris ses études, changé de métier et publie son roman « *Nassara, la fille au teint clair* » aux éditions Société des Ecrivains. ■



Florine Chaslin

*La course à fond*

A 18 ans seulement, l'Eragnienne Florine Chaslin licenciée au PLM-Conflans, s'affirme comme un espoir de l'athlétisme français. Il y a deux ans en Bretagne elle découvre qu'elle aime la course à pied. Depuis, cette athlète qui prépare son bac, n'a pas perdu son temps puisqu'elle vient de réaliser un exploit à Port-Leucate, en devenant championne de France sur le «10 kilomètres» en bouclant la distance en 39' 24". En réalisant ce « chrono » de premier choix,

Florine se voit alors proposer une sélection en équipe de France pour le match France-Suisse. C'est une nouvelle réussite puisqu'elle a fini première de l'équipe et quatrième de la course. Cependant pour Florine, le 10 kilomètres n'est qu'une étape qui, elle l'espère, la mènera à son objectif : le cross-country, qui reste « *sa discipline de prédilection* ». Même si, comme elle dit « *mes coaches me répètent que je suis faite pour la piste* ».

Cependant, avec cinq entraînements par semaine et un projet de BTS, Florine a peu de temps pour d'autres activités. Mais cette battante est bien décidée à ne pas s'arrêter en si bon chemin. ■



## Un roman policier à Eragny

« *Chefs d'œuvre meurtriers* », le nouveau roman de Pascal Candia, passe par Eragny.

Après « Argenteuil, c'était un accident » Pascal Candia revient avec une nouvelle aventure policière mise en scène dans le Val-d'Oise. Cette fois, c'est à Eragny que passeront nos braqueurs en cavale. Pour se refaire une santé financière Christian Sainclair et son complice Yvan Masier ont l'idée de voler le plus cher tableau au monde de Van Gogh. Ils ne pensaient pas qu'ils auraient à leurs

ment le commissaire divisionnaire Jean Lambrosi, mais aussi un mercenaire et des tueurs japonais. D'Eragny à Argenteuil et de Saint-Ouen-l'Aumône à Auvers-sur-Oise, les balles vont siffler. A dévorer sans modération et qui sait au détour d'une aventure vous reconnaîtrez peut-être des lieux? ■

« *Chefs-d'œuvre meurtriers* » Editions du Valhermeil, 10 euros.



## La lecture en échange

A Eragny l'implication des bénévoles est toujours aussi forte avec Lire et Faire Lire.



encore, ils sont aujourd'hui cinquante-neuf! Lire et faire Lire rencontre un tel succès, suite au démarchage d'Elisabeth Gallard et de Pierre Dargelas, qu'ils interviennent du Relais d'Assistants maternelles (qui accueille des enfants de moins de 3 ans) jusqu'à la 6<sup>e</sup> au collège. A chaque âge ses histoires, de quinze minutes à une heure selon l'âge ces « *mamies et papis lecture* » comme ils s'appellent parfois, s'assoient entouré des enfants et leur font découvrir les histoires et illustrations. « *La lecture plaisir n'est pas que pour eux, mais pour nous aussi* » disent-ils et le mieux c'est quand « *dans la rue de grands enfants qu'on a eu en primaire nous sautent au cou* »! Pour la période de Noël les hommes vont rendre leurs costumes de Pères Noël. Les élèves de l'école du Bois se rendront quant à eux à la résidence Yvonne Colas pour à leur tour faire plaisir aux seniors : rencontres et chants de Noël sont au programme. ■

L'association nationale Lire et Faire Lire, créée par Alexandre Jardin, ne cesse de grandir à Eragny. C'est pour « *donner le goût de la lecture et créer un lien intergénérationnel* » comme nous l'explique Elisabeth Gallard, que les bénévoles (souvent des retraités) fouinent dans les livres et cherchent des histoires. Partis à six en 2000, Elisabeth s'en souvient

## Un club qui vole haut

**Le Badminton Club d'Eragny fête ses 10 ans en se hissant au niveau régional.**

La saison dernière l'équipe senior du Badminton Club d'Eragny est passée en régional 3. Cette réussite est un véritable aboutissement qui sanctionne un travail de dix ans. Comme le souligne Patrice Monier, le président, « *le seul salaire de nos intervenants bénévoles c'est la réussite de ceux qu'on instruit* ». Aujourd'hui cette équipe attaque donc en régional 3 avec la ferme volonté de s'y maintenir et l'espoir de pouvoir inaugurer le futur gymnase de la Butte avec un match. En effet le nouveau gymnase sera habilité à accueillir des compétitions régionales. Le badminton est un sport qui fonctionne sur la mixité et l'équipe 1 a réussi à créer une osmose entre ses trois garçons et ses trois filles.

Cent soixante-douze adhérents, des joueurs « pour le loisir » et 3 équipes en interclubs, se partagent les quatre terrains de la Butte, l'intérêt étant « *de porter*

*la même considération à chacun quel que soit son niveau* » poursuit Patrice à la tête d'un club qui véhicule une ambiance conviviale et volontaire. L'implication de chacun y est grande comme le démontre la fabrica-



tion « *maison* » de 4 machines à distribuer les volants par José l'entraîneur, qui a même poussé jusqu'à les décorer aux couleurs du club ! Un club sportif investi dont l'idée reste d'apprendre et de s'amuser avec des joueurs assidus. On leur souhaite de bons résultats. ■

Contact : 01 34 64 56 64  
ou [www.bce.fr.st](http://www.bce.fr.st)

## Une main tendue pour un coup de main

**L'association Adethe propose de multiples services pour aider les familles.**



Tout en luttant contre l'exclusion des chômeurs et des handicapés, l'Adethe (Aider les Demandeurs d'Emploi et les Travailleurs handicapés d'Eragny) propose des services à domicile pour les petits travaux. Grâce à cette association,

les demandeurs d'emploi trouvent un chemin vers la réinsertion, des formations éventuelles et une écoute pour envisager une solution d'avenir. Les utilisateurs peuvent être aidés pour les tâches quotidiennes : aides ménagères, jardinage, ménage, repassage, peinture, bricolage, dépannage, manutention, petit déménagement sont autant de missions qui sont déductibles à 50 % des impôts dans le cadre des emplois familiaux.

L'association propose ses services aux particuliers mais aussi aux copropriétés.

Contact : 01 30 37 19 07  
[www.adethe.asso.fr](http://www.adethe.asso.fr) ■

## INITIATIVES

### Unis Cité: un service civil volontaire

**Six ou neuf mois pour être vraiment utile aux autres autant qu'à soi**

Unis Cité Ile-de-France met en œuvre un programme de service civil volontaire en partenariat avec le Conseil général du Val-d'Oise. Ce programme a pour objet de favoriser la participation citoyenne de la jeunesse dans la réalisation de différents projets sur six ou neuf mois. Cette année, sur les trente-deux jeunes engagés, une Eragnienne s'est lancée dans l'aventure. Les missions sont très variées et se réalisent toujours en équipe. Parmi elles : préparer et animer un marché de Noël au profit de l'Association des Paralysés de France, mettre en place un secteur Jeunes au sein de cette association, réorganiser la bibliothèque d'un établissement classé en ZEP, proposer des activités et animations aux personnes âgées en résidence en favorisant l'échange entre les générations... Des séances d'informations ont lieu au Centre Information Jeunesse à Cergy tous les mercredis à 14 heures.

CIJ - 1, place des Arts - Cergy-Préfecture ou sur [www.unicite.fr](http://www.unicite.fr)  
Inscriptions aux séances : 01 53 09 93 50

## Technologies de pointe à Eragny

**Installée à Bezons depuis de nombreuses années la société Nedap-France a choisi Eragny pour améliorer son implantation en France.**

Société néerlandaise figurant parmi les leaders mondiaux des techniques de radio identification (RFID), Nedap est aussi installée en Allemagne et en Espagne.

Destinée à remplacer progressivement les codes-barre et à en étendre considérablement les possibilités, la RFID est une méthode pour stocker et récupérer des informations à distance en utilisant des marqueurs appelés radio-étiquettes dotées de cartes à puces qui peuvent être collées ou incorporées dans des produits. Cette technique a déjà trouvé de nombreuses utilisations : pour l'identification des animaux de compagnie ou du bétail, la traçabilité des ouvrages dans les bibliothèques, le vote électronique ou les systèmes de clés électroniques qui équipent de plus en plus de voitures... Plus de 6 millions de personnes de par le monde utilisent déjà la radio identification qui possède des capacités de développement infinies et le réfrigérateur capable de reconnaître électroniquement les produits qu'il contient et de mettre à jour la liste de courses ne sera bientôt plus une utopie.

L'entreprise Nedap-France s'installera dans le quartier de la Papeterie sur un terrain à vocation économique tertiaire situé le long de la RN 184. Soixante-dix personnes y seront accueillies dans un bâtiment de haute qualité architecturale entièrement orienté vers le respect de l'environnement et l'économie d'énergie qui sera implanté avec le souci d'une parfaite intégration dans le quartier.



# Vous aimez Art de Vivre et ça se voit !

- 1 seul Centre spécialiste de l'équipement de la maison :
- 7 jours sur 7
- 50 magasins pour vos cadeaux, loisirs, culture et bien-être
- 100% de chance d'y retrouver vos enseignes préférées :  
Castorama, Toys'R'Us, Nature & Découvertes, Le Grand Carcla,  
Sport 2000, Marionnaud...
- 1000 et une raisons pour aimer Noël avec Art de Vivre !

MAISON • CADEAUX • LOISIRS • CULTURE

**P**rotection des  
**M**aisons et des  
**B**âtiments pour un  
**E**nvironnement sain

- Loi Carrez
- Amiante
- Plomb
- Termites
- D.P.E (Diagnostic de Performance Energétiques)
- P.P.R (Plan Prévention des Risques)
- Prêt à taux 0%



291, avenue Roger Guichard - 95160 ERAGNY SUR OISE - Tél. 01 30 37 85 66 - Fax 01 30 37 71 96  
Email : .pm.be@hotmail.fr

L'entreprise Rationnelle d'Installations Electriques

# ENTRA

Agence Val d'Oise : 36-38, rue Francis Combe - 95000 Cergy-Pontoise

Tél. 01 30 30 21 30

Email : entra@entra.fr

Siège : 102bis, rue Danielle Cosanova - 93300 Aubervilliers

Tél. 01 48 11 37 50

Pour toutes insertions publicitaires  
dans ce guide

Veuillez contacter  
Michèle BRAMI

SAB COMMUNICATION

01 40 03 00 21

06 20 74 15 13

## L'OUVERTURE DES MARCHÉS DE L'ÉNERGIE

En matière d'énergie nous sommes passé d'un fournisseur unique à une multitude, dans une actualité sur les questions énergétiques le Syndicat d'Énergie des Yvelines et la FNCCR édite un guide pour éclairer les consommateurs sur leurs nouvelles possibilités et, surtout, leurs donner des conseils pratiques et des informations utiles. «Bien acheter son électricité et son gaz» est un guide pour accompagner les consommateurs au quotidien.

## LA CAF

Depuis 60 ans la Caisse d'Allocations Familiales accompagne les familles pour les aider dans leur vie quotidienne : éducation, logement, loisir... Cet acteur majeur de la solidarité nationale propose un service en ligne [caf.fr](http://caf.fr) pour les étudiants en location avec toutes

les informations à savoir. Sur ce télé service saisissez directement votre demande d'aide au logement en fonction de votre situation, une fois cette demande imprimée et signez, accompagnées des pièces justificatives, il ne vous reste qu'à l'envoyer à la CAF de votre nouveau lieu de résidence. [www.caf.fr](http://www.caf.fr)

## UN GUIDE DES PARCS D'ACTIVITÉS DU VAL-D'OISE

Le CEEVO sort un guide départemental «Actiguide du Val d'Oise 2007». Ce guide regroupe les plans détaillés des 110 principaux parcs d'activités économiques du territoire et les coordonnées précises des 6200 entreprises qui y sont implantées. [www.ceevo95.fr](http://www.ceevo95.fr)

## Le recensement militaire

Le recensement est une démarche

obligatoire. Dès 16 ans vous avez trois mois pour vous faire recenser à l'appel de Préparation à la Défense. Pour cela il faut se présenter à l'Hôtel de ville muni de votre carte nationale d'identité, d'un justificatif de domicile et du livret de famille.

L'attestation de recensement qui vous sera délivrée est à conserver impérativement. Elle vous sera demandée pour de nombreuses inscriptions comme le baccalauréat ou le permis de conduire. *Hôtel de ville, place Louis Don Marino*  
Tél. : 01 34 48 35 00

## INTERNET AU SERVICE DE L'ART CULINAIRE

Deux entrepreneurs cergyponsains ont mis en place un service Internet original : pour pouvoir décider où dîner ils ont mis en ligne des visites guidées de différents restaurants (pour la plupart dans le Val d'Oise). Pour pouvoir faire son choix en toute connaissance de cause, du cadre aux menus, venez réserver directement

en ligne sur [restovideo.com](http://restovideo.com). Vous bénéficierez peut-être ainsi d'une remise ou d'un apéritif offert !

[www.restovideo.com](http://www.restovideo.com)

Informations : 0 811 460 601

## VOTV POUR UN DOUBLE ACTUALITÉ

En plus de VOTV sur CanalSat, le câble, la LiveBox, la Neuf Tv, Club Internet et la DartyBox, vous pouvez maintenant trouver la télé du Val d'Oise sur Internet. Toutes les informations du Val d'Oise sont dorénavant accessibles sur [vonews.fr](http://vonews.fr). L'actualité y est classée en rubriques et vous pouvez également visionner tous les journaux télévisés de VOTV.

[www.vonews.fr](http://www.vonews.fr)



### Initiations

La MIEM organise régulièrement des initiations à l'outil informatique et multimédia. Elles ont lieu les vendredis et samedis matin et les mardis après-midi. Elles sont ouvertes à tous sur inscription au 01 39 09 06 05.

Vous retrouverez le programme détaillé sur le [www.eragny.fr](http://www.eragny.fr) rubrique loisirs associations/miem

### Tarif

#### Catégorie A

- 18 ans, demandeurs d'emploi, étudiants  
1 € pour les habitants d'Eragny  
2 € pour les non-habitants d'Eragny

#### Catégorie B

Autres, + 18 ans  
3 € pour les habitants d'Eragny  
5 € pour les non-habitants d'Eragny

#### Associations

2,05 € pour 1 personne/poste  
1,05 € pour 2 personnes/poste

## LE TRI SÉLECTIF

Rappel important :

### Habitat urbain

Lundi



Mercredi

Déchets recyclables



Vendredi



### Habitat collectif

Lundi



Mercredi

Déchets recyclables



Vendredi



Pour le verre et le papier, des conteneurs sont disponibles dans toute la ville.

### Pour vous aider

Si vous avez un doute, n'hésitez pas à vous reporter au guide du tri que vous avez reçu, vous pouvez en demander dans les accueils mairie.

## RAMASSAGE DES ENCOMBRANTS

Les encombrants sont ramassés une fois par mois tôt le matin :

- Zone 1 : 24 décembre 2007 - 28 janvier 2008
- Zone 2 : 25 décembre 2007 - 22 janvier 2008
- Zone 3 : 26 décembre 2007 - 23 janvier 2008

Ils doivent être sortis sur le trottoir au plus tôt la veille après 18 heures ou le matin avant 6 heures.



## Eragny magazine

n°147

DECEMBRE 2007/JANVIER 2008

Fax : 01 34 48 35 31

[com@eragny.fr](mailto:com@eragny.fr)

Impression :

Imprimerie Nouvelle de Viarmes

Publicité : SAB Communication

Crédits photos : Muriel Penpeny, Eco-Emballages, photothèque municipale, Lionel Pagès.

Rédaction : Guillaume Gesret, Didier Garcia, Catherine Rigolet, Sandrine Belleinguer-Thilie, Sophie Bouchet, Anna Jouchoux, Anne-Marie Hippolyte.

Mise en page : Christophe Sirot (Département Communication de la Ville d'Eragny)

# Musique : les bonnes

**Pour les Eragniens qui aiment la musique, les solutions pour pratiquer ne manquent pas. Le centre d'activités musicales leur permet d'apprendre à jouer d'un instrument, les chorales de chanter ensemble, les studios de l'Usine (provisoirement délocalisés) de répéter, les fanfares de partager leur goût de la musique...**

## Une école de musique dynamique

**Le Centre d'activités musicales (CAM) a fait sa place à Eragny.**

Pour apprendre à jouer d'un instrument, il y a deux options à Eragny. Soit tenter l'entrée au Conservatoire de Cergy-Pontoise ou alors s'inscrire au CAM (Centre d'Activités musicales). Cette année, ils sont 98 à avoir choisi le CAM. Cette école de musique associative, accueille tous les publics et de tout niveau.

En sept ans d'existence, le CAM occupe une place de choix à Eragny. Ses professeurs interviennent dans les écoles de la ville et ses élèves se produisent très souvent dans les manifestations culturelles.

Accueillis dès l'âge de 3 ans dans les cours d'éveil musical, les enfants peuvent apprendre ensuite le piano, la guitare, le saxophone, la clarinette, la flûte, la batterie et le violon. La trentaine d'adultes qui fréquentent le CAM sont là pour perfectionner leur jeu, certains font en plus partie d'un des trois ensembles de l'école de musique (jazz, clarinette-saxophone, musique de chambre). Les cours sont individuels et assurés par huit professeurs spécialistes d'un instrument. Annick Dumérin, la présidente du CAM, précise que l'on peut s'inscrire à n'importe quel moment de l'année, « il est simplement conseillé de com-

*mencer les cours de solfège en septembre car on reprend la base ».*

La particularité de cette école de musique renvoie à ses deux chorales. Le CAM anime en effet une chorale d'adultes et une chorale d'enfants. Ils sont environ 40 choristes à interpréter les répertoires les plus divers : classique, jazz, chansons populaires... Cette année, le CAM était partenaire du festival Jazz au fil de l'Oise. La chorale d'adultes a travaillé avec la chan-



teuse Sonia Cat-Berro durant un mois avant d'ouvrir le concert du 2 décembre à l'église d'Eragny. On retrouvera les élèves du CAM sur scène : le 16 février prochain l'ensemble de musique de chambre donnera son premier concert et le 17 mai 2008, les musiciens du CAM seront à la bibliothèque Albert Camus pour jouer les musiques de l'époque de Louis XIV. ■

*CAM, installé dans des locaux de l'école Pablo Neruda. 01 30 32 90 40.*

## L'engouement pour les

**Les Eragniens, qui aimeraient donner de la voix en dehors de leur salle de bains, ont le choix entre trois chorales.**

Les chorales attirent de plus en plus de monde. Certains chantent dans celle du CAM, d'autres choisissent le Chœur mixte du Confluent (CMC). Une institution existant depuis 1961. Lorsqu'Annick Echaliier-Millioud, fille d'un père ténor et d'une mère pianiste, lança ce chœur alors qu'elle n'avait que 16 ans. « *Animer une chorale, c'est passionnant, on impulse un esprit de groupe, on se lance des défis pour organiser des concerts, on ne rentre jamais dans la routine* ».

Pour entrer au Chœur mixte du Confluent, il n'est pas obligatoire d'avoir des connaissances en musique, pas d'audition, pas d'examen de solfège. « *Je n'ai jamais refusé quelqu'un, même s'il chantait faux. La seule exigence est la présence régulière aux répétitions* ». La chorale compte 74 chanteurs cette année, un bon tiers habitent Eragny. Ils ont entre 30 et 80 ans et sont tous amateurs. « *Je remarque un regain d'intérêt pour la chorale depuis cinq ans, mais j'ai toujours du mal à recruter des hommes* ». Les gens partagent leur amour de la musique avec un répertoire qui va de la Renaissance à nos jours. De grands noms Bach, Vivaldi, Haendel, Mozart, Mendelssohn, mais aussi les Frères Jacques, Aznavour sont au menu.

Le Chœur mixte du Confluent s'est produit en octobre à Eragny à l'occasion des 40 ans du Réveil d'Eragny et on le retrouvera comme chaque année avec plaisir pour le marché de Noël. Il est déjà programmé le 31 mai à l'église du village pour un spectacle de chants romantiques. Comme à son habitude, le CMC reversera l'argent récolté à une association. Cette année, l'argent ira à l'Unafam (Union nationale des amis et familles de malades psychiques). « *Je suis psycho-*

# notes d'Eragny

## chorales



logue de métier, nous dit Annick Echalié-Millioud. *Je tiens à ce que la chorale s'implique dans la vie de la cité.* ».

Plus récente, la chorale du théâtre de l'Usine est la troisième chorale

d'Eragny. Animée par Julien, le chanteur qu'on a connu avec Mahzet et maintenant avec le groupe Jules, cette chorale reprend le répertoire de la chanson française à textes. Ils sont déjà une bonne ving-

Les élèves studieux du CAM (à gauche), un concert du Chœur mixte à l'église et les animateurs de 2 Mes Gars Wat avec Grand Corps Malade aux Calandres.

taine qui répètent tous les lundis soir au théâtre. ■

Contact : Chœur mixte du Confluent au 01 39 72 84 97 et Chorale du théâtre de l'Usine au 01 30 37 01 11



## Le slam à l'honneur en 2008

**Eragny fière de ses slameurs s'inscrit dans un projet avec la Fondation Royaumont**

Le slam est dans l'air du temps, certains artistes se sont fait un nom en France : Grand Corps Malade, Abd al Malik... A Eragny, l'association 2 Mes gars Wat anime un atelier d'écriture depuis plusieurs mois à la Maison des Dix Arpents. Medhi et Madou,

responsables de l'association, invitent les jeunes Eragniens à écrire des textes sur leur quotidien, leurs sentiments... La Ville d'Eragny soutient cette initiative et, s'associant à un

nouveau projet avec la fondation Royaumont, elle entend développer le slam. La fondation Royaumont s'intéresse depuis 2004 à ce courant artistique et depuis la rentrée, elle accueille en résidence des slameurs de différentes nationalités (marocains, maliens, français...) à l'abbaye de Royaumont. Medhi et Madou participent à part entière à ce projet qui porte le nom «Du griot au slameur». Leur création devrait être présentée en septembre 2008. D'ici là, la ville d'Eragny invitera régulièrement les slameurs à venir déclamer leurs textes lors des manifestations de la ville. Prochaine date au vœux de la municipalité et à la galette des anciens à la salle des Calandres. ■

## Les associations tournées vers la musique

**Les musiciens d'Eragny unissent leur talent pour doper leur plaisir**

Chanter dans une chorale ou jouer de la musique, c'est aussi le plaisir de se retrouver ensemble. Et quoi de mieux qu'une fanfare pour goûter à ces instants. Le Réveil d'Eragny, qui vient de fêter ses 40 ans d'existence regroupe des musiciens de 10 à 60 ans qui jouent de plus de trente instruments (à vent, cuivres et percussions). Toujours prêts à accompagner en musique les manifestations de la ville, ils sont présents aux commémorations du 11 novembre et du 8 mai. Lors des dernières Journées du Patrimoine, ils ont défilé dans le village et on les retrouvera le 22 décembre pour la parade de Noël.

Le Réveil d'Eragny adapte son répertoire à l'esprit de la manifestation, l'harmonie est capable de jouer du classique, du jazz, du tango, du folklorique... Simon Bernard, président de l'association depuis dix ans, explique que l'objectif des adhérents est d'avoir du plaisir en jouant



ensemble de la bonne musique. Il ajoute que l'harmonie est ouverte à tous, même aux novices.

Une autre fanfare « Les uns-Les autres » s'illustre aussi sur plusieurs rendez-vous dans l'année. Habités aux animations de rue et aux manifestations sportives on a vu les musiciens de la fanfare entonner dans la bonne humeur des airs populaires à l'occasion du Téléthon, de la Journée des Associations ou du Forum des Associations. Ils seront aussi présents sur le marché de Noël.



Les Uns - Les Autres à la Fête des Associations, le Réveil d'Eragny au Prieuré et un concert aux Studios de l'Usine.

Dans un autre registre, on retrouve le club de percussions africaines du collège Léonard de Vinci. Les collégiens répètent une fois par semaine et jouent parfois en public. L'Association pour le développement du langage artistique des Caraïbes de son côté, encourage les chanteurs de gro ka, de meringué, de ragga et de r'n'b. L'association 2 Mes gars Wat effectue le même travail de soutien et d'accompagnement auprès des artistes qui se reconnaissent dans le mouvement hip hop. ■

## Les musiques actuelles très présentes

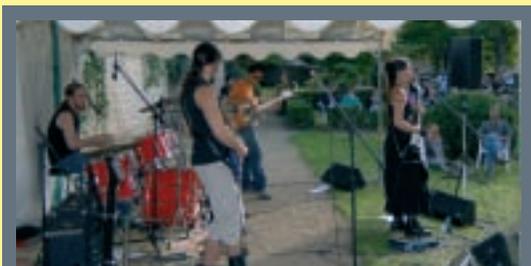
**Des solutions pour permettre aux groupes de répéter et d'organiser des concerts ont été trouvées depuis la fermeture des Studios de l'Usine.**

À Eragny, comme un peu partout dans l'agglomération, beaucoup de gens font de la musique. La plupart sont amateurs, certains font quelques scènes et auto-produisent des disques. Madou Blax, qui appartient au groupe de rap La Poudrière, a produit un 4 titres en solo et Julien, le chanteur de Mahzet, a formé un nouveau groupe – Jules – qui a sorti un album et jouera le 19 janvier à l'Observatoire à Cergy. Il y a aussi le groupe Désert Orange qui propose un rock-métal énergique et envoûtant dans un album qui est actuellement en vente au Grand Cercle d'Art de Vivre. Sans compter les groupes habitués des Studios de l'Usine qui vont pour quelque temps, changer de lieu de répétition à la suite de la fermeture de cette structure municipale installée sur un terrain destiné à l'activité économique et acheté par l'entreprise de haute technologie Nedap pour y installer son siège. Mais que les musiciens amateurs se rassurent :



la municipalité, « attachée au soutien des pratiques musicales amateurs et au développement des musiques actuelles s'est fixée comme objectif d'assurer la continuité des activités des Studios et d'installer un nouvel équipement aux locaux rénovés du théâtre de l'Usine ».

En attendant, depuis la rentrée, les activités de répétition sont délocalisées à Pontoise, au Hangar 95 où les groupes sont accueillis par l'équipe des Studios au grand complet. Sept groupes qui répétaient aux Studios de l'Usine vont actuellement au Hangar 95. Parmi eux, le groupe Glam rock Apoplexie qui a quelques dates de concert dans la région. La scène locale sera valorisée en mai dans le cadre du festival En concert près de chez vous et à l'occasion de la Fête de la Musique. ■



### NOUVEAU CD POUR DÉSERT ORANGE

Actif en Ile-de-France depuis 2005, le groupe éragne Désert Orange vient de sortir son nouveau CD 9 titres dans lequel on retrouve les influences rock-métal du quatuor qu'on a déjà pu entendre à Eragny dans les Jardins du Prieuré ou à l'occasion de l'anniversaire du collège Léonard de Vinci.

Avec Yves-Marie (batter), Vincent (bassiste) et Bastien (guitariste), Dany, la chanteuse-guitariste recrée un univers reflet de ses réflexions et expériences sur la vie et la dualité des relations humaines empreintes de violence, de superficialité ou de profondeur mais toujours contradictoires.

Le nouveau CD est disponible sur le site [www.desertorange.com](http://www.desertorange.com) au prix de 10 euros. Ecouter aussi Désert Orange sur [www.myspace.com/desertorange](http://www.myspace.com/desertorange).

Inscription sur  
les listes électorales

NE RESTEZ  
PAS SANS  
**VOIX**  
QUEL QUE  
SOIT VOTRE  
AGE !

Dès aujourd'hui et  
jusqu'au 31 décembre

Rens. : 01 34 48 35 00



## Tribunes de la majorité « Un Cœur pour Eragny »

### Tribune libre des élus socialistes

Alors qu'un des engagements de la campagne présidentielle portait sur le pouvoir d'achat, cette fin d'année est chargée d'inquiétude.

Stagnation des salaires, franchises médicales, augmentation du prix de l'essence, des denrées alimentaires, des transports, du gaz, de l'électricité, rétablissement de la taxe audiovisuelle... restriction de services publics, se traduisent par une érosion continue du pouvoir d'achat de la majorité d'entre nous, le développement de la précarité et une accentuation des injustices sociale et fiscale.

La préparation du budget communal 2008 se révèle difficile pour Eragny comme pour toutes les collectivités locales. Conscientes des attentes et des angoisses des habitants face à ces hausses non compensées, vos élus s'efforcent de maintenir les équilibres budgétaires nécessaires à la qualité des services communaux et au niveau de l'équipement attendu.

Ce sera au prix d'une extrême rigueur de gestion et de dévouement des employés de la ville à qui beaucoup est demandé pour atteindre ces objectifs.

La reconnaissance des usagers et leur solidarité dans la lutte pour leur propre pouvoir d'achat seront un gage de la solidarité des liens et de la qualité de la cohésion sociale développées à Eragny.

**Les élus socialistes  
et apparentés**

### Le temps des cadeaux

Engagement budgétaire exceptionnel de l'état en faveur des universités d'un montant de 5 milliards d'euros sur 5 ans : cette dépense qui ne peut que nous réjouir sera financée par la vente de 2,5 % du capital d'EDF. Combien donc pour les 15 milliards de cadeaux fiscaux faits cet été aux contribuables les plus riches ?

Le fait que le pouvoir d'achat soit la première préoccupation des français révèle la situation sociale du pays : pour s'en sortir, il faudrait, selon le chef de l'Etat, « travailler plus pour gagner plus », c'est à dire augmenter le temps de travail, travailler le dimanche, défiscaliser les heures supplémentaires...

Les salariés, qui de plus en plus nombreux sont soumis aux « temps partiels contraints », ceux qui recherchent, en vain, un emploi, tous ceux qui voient se rapprocher l'heure du départ à la retraite, anticipée contre leur gré pour plus de la moitié d'entre eux, avec la perspective d'une pension qui ne permet pas de vivre dignement savent bien quelle est la réalité...

La France, un pays où l'on compte de plus en plus de « travailleurs pauvres », où les collectivités sont étranglées faute de dotations alors même que leurs obligations en matière de solidarités ne cessent de croître... Dans le même temps, l'Etat exempté de charges sociales les entreprises, « oublie » de verser les compensations correspondantes et creuse ainsi un déficit abyssal des comptes sociaux : qui veut tuer son chien l'accuse de la rage !

**Les élus communistes  
et républicains**  
G. Burn, Y. Maurice,  
C. Roche, R. Mahoudeaux,  
G. Prudon, F. Viciot

### Fin du prolongement de l'A104 ?

Après le Grenelle de l'environnement, la question est plus que jamais posée : peut-on encore prolonger l'A104 ? Formellement, oui (il ne sera plus réalisé d'autoroutes mais celles qui existent pourront être achevées !) Financièrement, ce sera difficile (il faut trouver des crédits privés car les crédits publics sont insuffisants et il y a d'autres priorités). Politiquement, c'est peu probable, car la sensibilité écologique des électeurs grandit. Le moment serait mal choisi pour relancer un projet déjà très contesté.

Les opposants à l'A104 ne désarment pas. Certains ont réaffirmé récemment leur refus de toute nouvelle autoroute en milieu urbain et ont reconnu un allié : l'urgence écologique. Les élus Verts et Ouverts, quant à eux, restent opposés à tout axe autoroutier, nouveau ou prolongé, en Ile-de-France. Ce qui apparaissait jusqu'au boutiste, voici quelques mois, devient raisonnable !

L'automobile ne peut plus remplacer les transports collectifs. Nous avons trop toléré l'insécurité automobile. En France, pour 2006, on a dénombré près de 4 700 tués et plus de 100 000 blessés. Le prix du baril de pétrole frôle les 100 \$. Le Groupe d'experts Intergouvernemental sur l'Evolution du Climat, unanime, vient de rappeler l'extrême urgence des décisions à prendre contre le réchauffement climatique, avant 2012 ! Il faut donc consacrer le budget aux transports collectifs et abandonner un projet qui, désormais, heurte le bon sens.

**Les élus Verts et ouverts**

### Tribune de l'opposition

A 3 mois des élections municipales, Eragny se réveille au bruit des marteaux piqueurs, des norias de camions de chantiers, si bien que certaines rues deviennent quasiment impraticables.

Certes, nous devrions nous réjouir de voir tant de fébrilité pour des travaux que nous attendons depuis des années, mais certains ne manquent pas de nous surprendre. Aux X Arpents, la largeur des allées dépasse l'entendement et les rues voisines sont agrémentées aux jonctions de ralentisseurs si brutaux que les usagers des bus sont carrément secoués... Il y a peu d'années il avait fallu tout supprimer pour des raisons de sécurité ! Toujours aux X Arpents le parking tant attendu, qui aurait du être fait en premier afin d'épargner le stationnement sauvage sur les trottoirs des résidences du Bois et de la Butte, ne répond toujours pas aux besoins des usagers du quartier parce que ceux en sous-sol ne sont pas utilisés faute de sécurité, pourtant promise, et de tarif abordable !!!!

L'éclairage public est aléatoire et ponctuellement certains réverbères restent désespérément éteints... Alors qu'elle était programmée pour 2001, la réalisation de la rue des Belles Hâtes transfère sur la rue de Neuville un stationnement de véhicules tel qu'il devient impossible de s'y croiser...

Comment se féliciter des architectures laides et inappropriées du bâtiment près de la gare qui devra accueillir le long de la voie ferrée des malades supposés se reposer et de celui programmé place du 8 mai ?

Cette énergie visible de dernière minute ne trompe personne et les usagers des équipements de la ville savent bien que les toitures fuient dans les gymnases, de nombreux bâtiments demandent des travaux indispensables à leur préservation et au confort des utilisateurs...

L'enveloppe ne fait que cacher tout ce qui manque à notre ville : une âme et un véritable art de vivre de qualité.

**A. Aubert, M. De Coster,  
A. Michaeli, N. Brahami,  
C. Baggio, M. Letellier,  
J. Althapé**

# LE GRAND CERCLE

*Loisirs et culture, passionnément*

# Noël Féérique

Conception et réalisation Conseil Graphique - Editions du Valherminet



Centre Commercial Art de Vivre 95610 Éragny-sur-Oise  
Ouverture les 22, 23 et 24 décembre 2007 à partir de 9 h  
Tél. : 01 34 30 48 00  
[www.legrandcercle.fr](http://www.legrandcercle.fr)

# Univers Primeurs

## Fruits & Légumes



*Fêtes de fin d'Année*

*Boucherie*

*Charcuterie*

*Fromagerie*

*Traiteur*

*Pensez à vos commandes*

**Libre Service** *700 m<sup>2</sup> de qualité et de fraîcheur*

**Qualité**

**Fraîcheur**

**Arrivage Journalier**

*A découvrir dans tous nos rayons,  
des produits de qualité*

**P**

**100 PLACES**

196, rue de l'Ambassadeur • 95610 Eragny-sur-Oise

**01 34 02 07 43**

Horaires : du mardi au jeudi 9h/12h30 - 14h30/19h15 • vendredi et samedi 9h/19h15  
dimanche 9h/12h30